

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 252

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halb Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Inscriptions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 252 – 3449

Bern, Freitag, 29. Oktober 1982
Berne, vendredi, 29 octobre 1982

100. Jahrgang
100e année

No 252 – 29. 10. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
Fribourg, Solothurn, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Auflösung des öffentlichen Inventars.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
Marchi di fabbrica e di commercio 317644–317673

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Assota Trading SA, in Adliswil (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3138). Domizil richtig: Stiegstrasse 18 (nicht Stiegstrasse).

Erni & Giger Elektro AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3237). Die Unterschrift von Ernst (nicht Hans) Erni und Charles Giger sind erloschen; beide bleiben jedoch weiterhin Mitglieder des Verwaltungsrates.

Aluxsol AG, in Nürensdorf (nicht Regensdorf), Bauelemente (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3188) ist der richtige Sitz der Firma.

20. Oktober 1982

AZ Garage Zumbrennen AG, in Bertschikon, Attikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1982. Zweck: Betrieb einer Garage, insbesondere Vornahme von Reparatur- und Servicearbeiten an Motorfahrzeugen sowie Handel mit Neuwagen und Occasionsfahrzeugen; sie kann Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Hans Zumbrennen, AZ Garage, Attikon-Bertschikon, mit Aktiven von Fr. 615 289.25 und Passiven von Fr. 564 282.25, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 51 007, wovon Fr. 47 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Zumbrennen, von Zweisimmen, in Bertschikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Alfred Rudig, von Zürich, in Blonay, ohne Zeichnungsberechtigung. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Monika Zumbrennen, von Zweisimmen in Bertschikon, und Franz Rudig von Zürich, in Schwerzenbach.

20. Oktober 1982

Ali Design AG, in Zürich 7, Vertretung von Graphikern und anderen Fachleuten auf dem Gebiete des Industrial-Designs (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1709). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 6. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Ali Design AG in Liquidation (Ali Design SA en liquidation) (Ali Design Inc. in liquidation) durchgeführt. Liquidatorin ist Dr. Gertrud Forster; sie führt Ihre Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nunmehr als Liquidatorin.

20. Oktober 1982

RRV-Register und Registerkataloge Vertriebs-AG, in Zürich 2, Freitustasse 22 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 1982. Zweck: Verlegen und Vertrieben von Registern und Verzeichnissen aller Art, insbesondere von Registerkatalogen sowie Werbung von Einschaltungen und Inseraten in solchen Registern und Verzeichnissen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Adolf Berchtold, von und in Zürich.

20. Oktober 1982

Sonotron AG, in Zürich 5, Messgeräte, Instrumente und technische Produkte (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 277). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Heinz Gloor, von Birwil, in Niederglatt.

20. Oktober 1982

Techniservice AG, in Affoltern am Albis, technische Produkte (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern am Albis vom 1. 9. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

20. Oktober 1982

Musikverlag Polyton AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2199). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arn-Islißberg (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3277) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1982

Bourris Lager AG, in Kloten, Spedition und Lagerung von Waren (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 342). Otto Honegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stephan Schibli ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Marcel Studer ist nicht mehr Sekretär des VR, sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Sekretär des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas von Allmen; seine Prokura ist demnach erloschen.

20. Oktober 1982

Hydrocarbons International Holding Company, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2165). Florio Fiorini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Tommaso Carini, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franco Lugli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Vizepräsident, und Paul Gregori, von Zuoz und Bergün/Bravuogn, in Hettlingen.

20. Oktober 1982

Bibus Holding AG, in Zumikon, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 357). Die Prokuren von Hans Künin, Karl Heinz Ulrich und Josef Binzger sind erloschen.

20. Oktober 1982

Eidophor AG, in Regensdorf, Fernsehgrossbildprojektoren und Zusatzgeräte (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 293). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: André Schmid, von Gipf-Oberfrick, in Dietlikon.

20. Oktober 1982

Albert Wytenbach AG, in Adliswil, offizielle Camionnagen und Transporte (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3789). Adelheid Wytenbach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1982

Rolltex AG, in Zürich 9, Antriebselemente des Maschinenbaues (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2845). René Bornand ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Niklaus Rychen, von Frutigen, in Zürich.

20. Oktober 1982

Eisenhut Aviation AG, in Zürich 2, Reparatur, Unterhalt, Kauf, Miete und Vermietung von sowie Handel mit Flugmaschinen und deren Ersatzteile (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2101). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roman Hänggigi, von Kienberg, in Wettingen.

20. Oktober 1982

ANIL Immobilien AG, Zürich in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1350). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Oktober 1982

Sonja Schickinger AG, in Zürich 7, Leasing-Geschäfte und Finanzierungen (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. Oktober 1982

Burroughs (Schweiz) AG, in Zürich 3, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2497). Die Unterschrift von Jakob Schmid ist erloschen.

20. Oktober 1982

Burroughs (Schweiz) AG Filiale Zürich-Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich 9, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2809), mit Hauptsitz in Zürich 3. Die Unterschrift von Jakob Schmid sowie die Prokura von Kurt Friedli sind erloschen.

20. Oktober 1982

Kreuz Verlag AG, in Zürich 7, Druckerzeugnisse, insbesondere Bücher und Zeitschriften (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2330). Neues Domizil: Heimastrasse 25, in Zürich 8.

20. Oktober 1982

Paul Bär AG, in Adliswil, Waren aller Art (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1979, S. 590). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hagen Dorf (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3267) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1982

Minimal-Buchhaltung GmbH, bisher in Zürich 6, Durchschreibebuchhaltung (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 165). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. 10. 1982 wurden die Statuten geändert. Neuer Sitz: Bülach. Domizil: Hintergasse 11. Neuer Zweck: Vertrieb der als «Minimalbuchhaltung» bezeichneten Hand-durchschreibe-Buchhaltung sowie Büromaterial aller Art. Erstellung von Buchhaltungen und Jahresabschlüssen sowie Durchführung von Buchhaltungsrevisionen und Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art. Ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften.

20. Oktober 1982

British Classic Car Spares, Sandro Pianzola, in Dällikon, Regensdorferstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexander Pianzola, von Lalden, in Dällikon. Einzelunterschrift wird erteilt an Isabelle Pianzola, von Lalden, in Dällikon. Handel mit Ersatzteilen für englische Liebhaber- und Oldtimerautomobile.

20. Oktober 1982

Betten Peter, in Zürich, Baumackerstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giovanni Peter, von Zürich und Fischenthal, in Illnau-Effretikon. Handel mit Betten, Bettinhalte, Federwaren und Ausstern.

20. Oktober 1982

Tempo-Jobs Jermini, in Zürich, Werderstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Jermini, von Cademario, in Zürich 7. Zurverfügungstellung von temporären Arbeitskräften.

20. Oktober 1982

Croci, Interflat, in Winterthur, Eichgutstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pierre Croci, von Mendrisio, in Seuzach. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Vittoria Croci, von Mendrisio, in Seuzach. Ferienwohnungsvermittlung.

20. Oktober 1982

Berfix, Ingenieurbüro A. Béres, bisher in Zürich (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3851). Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Im Ahorn 22, Zollikonberg. Der Firmainhaber Attila Béres wohnt nun in Zollikon.

20. Oktober 1982

IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, elektronische Data Processing Systeme, elektrische Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1853). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 2. Die Unterschrift von Guido Patroncini ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Dreyer, von Baden, in Wettswil am Albis.

20. Oktober 1982

Christie's (International) AG, Zweigniederlassung in Zürich 7, Abwicklung von Handels- und Finanzgeschäften (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1012), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Hans Nadelhofer ist erloschen.

20. Oktober 1982

Carl Rahm AG, in Zürich 2, Abbruch- und Baggerarbeiten (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2317). Jürg Urs Schacké ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Kuhn, von Männedorf und Volketswil, in Hombrechtikon.

20. Oktober 1982

Arpeme AG, in Zürich 11, Waren aller Art (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Peter Arnold, von und in Maur. Neues Geschäftsdomizil: Siewerdstrasse 25, Zürich 11.

20. Oktober 1982

Advico AG, in Dübendorf, Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemaßnahmen (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2836). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift: Dr. Matthias (genannt Tis) Prager, von Zürich, in Zumikon.

20. Oktober 1982

Condor Reisen AG, in Zürich 2, Reisebüro (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2401). Neues Geschäftsdomizil: Giesshübelstrasse 65, Zürich 3.

20. Oktober 1982

Dow Chemical (Europe) SA, in Horgen (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Unterschriften von Ernst K. Briner und Warren Anthony Mestayer erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Melvin Jensen, kanadischer Staatsangehöriger, in Freienbach.

20. Oktober 1982

Data Personal Consulting Willmann + Co, in Zürich 6, Zeppelinstrasse 18, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1982. Gesellschafter: Peter L. Willmann, von Gunzwil, in Zürich 11; Karl-Otto Lassahn, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 10, und Erwin Hischer, von Oberwald, in Zürich 10; die beiden Erstgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien, der Letztgenannte ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Personalvermittlung im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung.

20. Oktober 1982

Interpart-Organisations AG, in Zürich 2, Partnervermittlung (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2186). Charlotte Ruchti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

20. Oktober 1982

Ballett- und Gymnastikschule in-step, Chérie A. Schaub, in Erlenbach 8, Berghalde 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Chérie Andriani Schaub-Kusman, von Zürich und Ettingen, in Erlenbach ZH. Ballett- und Gymnastikschule.

20. Oktober 1982

Baugenossenschaft Pro Senectute, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3385). Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erich Weilenmann, von Küsnacht ZH und Hofstetten bei Elgg, in Küsnacht ZH.

20. Oktober 1982

Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2393). Die Prokura von Edwin Oehninger ist erloschen.

20. Oktober 1982

Charles Hochuli, Diamonds Import + Export, in Zürich, Waffenplatzstrasse 78, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Charles Eduard Hochuli, von Reitnau, in Zürich 3. Import und Export von Diamanten, Brillanten und Schmuck.

20. Oktober 1982

Eucopart Management AG, in Zürich 8, Mainaustrasse 19 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1982. Zweck: Angebot von Managementdienstleistungen, Unternehmensberatungen und Beratung im Zusammenhang mit Beteiligungsvormittlungen; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef Zibung, von Hergiswil, in Luzern.

20. Oktober 1982

Monza Restaurationsbetriebe AG, bisher in Pfäffikon (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2649). Die Generalversammlung vom 14. 10. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Domizil: Bühlsstrasse, Zollikon. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb von Restaurants und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Durch Annullierung und Vernichtung der 4000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 0 im Sinne von Art. 735 OR herabgesetzt und gleichzeitig durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wieder auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Oskar Kunz und Oskar Kunz jun. sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alfred Dätwyler, von Staffelbach, in Freiburg.

20. Oktober 1982

Oekodata AG für Treuhand und EDV-Dienstleistungen, in Zuzikon 9, Hohlfurten 19 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1982. Zweck: kaufmännische Beratung, Buchhaltungen und Revisionen, Steuerberatung, EDV-Organisation und -Beratung, Softwareentwicklung und Verkauf; kann sich an gleichartigen oder anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Peter Zöllig, von Berg SG, in Pontresina, Präsident; René Mettler, von Mogelsberg und Zürich, in Zuzikon, Vizepräsident, sowie Claudia Sauer, von und in Pontresina; alle mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 1982

Satel Systems AG, in Kilchberg, Import- und Exportgeschäfte (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1328). Statuten am 14. 10. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

20. Oktober 1982

Gerhard Abrecht, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Gerhard Abrecht, von Lengnau, in Aarberg. Betrieb eines Detailgeschäftes für Lebensmittel. Stadtplatz 60.

20. Oktober 1982

Zyliss AG, in Lyss, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmen der Haushalt- und Freizeitartikel usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3534). Max Maurer, Willy von Dach, Hans Burkhardt, Heinz Hertig, Walter Reist und Armin Rawlyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Büro Bern

20. Oktober 1982

R. Berchtold AG, in Zollikofen, Sicherheitsschlösser usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3822). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Hans Rudolf Gysin, von Lampenberg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Benno Vonlanthen, von Cordast und Schmiten FR, in Zollikofen.

20. Oktober 1982

Transurex AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1692). Christian Robert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Philippe Andersen ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident und Delegierter); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Oktober 1982

Häberli Härtechnik AG, in Bern (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 374). Die Prokura von Renato Sandmeier ist erloschen. Irma Friedrich führt nun Einzelprokura; ihre Kollektivprokura ist demnach erloschen.

20. Oktober 1982

Brovelli & Caremi Architekten AG, in Köniz (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 55). Die Generalversammlung vom 19. Oktober 1982 hat das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die bisherigen 35 Namenaktien zu Fr. 100 wurden zusammengelegt in 7 Aktien von Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, es ist mit Fr. 240 000 liberriert.

20. Oktober 1982

Frutiger Söhne AG Bauorganisation und Beratung, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 738), mit Hauptsitz in Thun. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Christian Oesch, von Oberlangenegg, in Muri bei Bern, und Hans Gfeller, von Röttenbach im Emmental, in Konolfingen.

20. Oktober 1982

Kantonbank von Bern, in Bern, Staatsinstitut (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 38). Hans Mischler, Albert Ziegler und Hans Flückiger sind aus dem Bankrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des Bankrates, ohne Zeichnungsberechtigung, sind: Fritz Reimann, von Oberhof, in Thun; Hans-Peter Richterich, von und in Laufen, und Wolfgang Marti, von Schangnau, in Muri bei Bern.

20. Oktober 1982

Stalder Treuhand, Immobilien und Verwaltungen, in Bern (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1981, S. 3229). Neues Geschäftsdomizil: Habsburgstrasse 13.

20. Oktober 1982

L'Homme Herrenmode AG, in Bern (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2200). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3266) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Bienne

20. Oktober 1982

SDP Société Anonyme pour le Développement de Produits, à Bienne, création, production, distribution et commerce de produits horlogers et électroniques (FOSC du 6. 1. 1981, no 2, p. 24). Nouvelle adresse: rue de l'Union 12.

20. Oktober 1982

Dr. Krattiger & Cie., à Bienne, achat, vente et construction d'immeubles, société en commandite (FOSC du 7. 1. 1975, no 4, p. 26). La procuration de Claude Liechi est éteinte. L'associé commanditaire Alice Hänni-Krattiger habite maintenant à Ipsach.

20. Oktober 1982

Immostandard S.A., à Bienne, achat, vente et la mise en valeur de biens-fonds et d'immeubles, construction, transformation et gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 31. 8. 1973, no 203, p. 2423). Victor Schneeberger, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Dr. Jean Krattiger, jusqu'ici président, devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

Büro Interlaken

19. Oktober 1982

Belair Wengen AG, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Aktiengesellschaft. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. 9. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf, die Herstellung, die Reparatur und die Vermietung von Fluggeräten sowie den Transport und die Schulung mit Fluggeräten. Das zu Fr. 20 000 (40%) liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. September 1982 übernimmt die Gesellschaft gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1981 das von H. J. Beldi, in Wengen, und P. Eggermann, in Bern betriebene, nicht eingetragene Geschäft mit Aktiven (Bank, Debitoren, Privat H. Beldi und Flugzeug HB-DCO) von Fr. 22 675.40 sowie Passiven (Kreditoren) von Fr. 606 zum Übernahmepreis von Fr. 22 069.40, wovon Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hansjakob Beldi, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Präsident, und Werner Nydegger, von Wahlern, in Ins, Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Oktober 1982

Hartstein AG, Ringgenberg, in Ringgenberg, Ausbeutung von Steinbrüchen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 588). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Roger Abegglen, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurden gewählt, als Vizepräsidentin: Elsa Abegglen-Koch, bisher Mitglied, und als Mitglieder: Peter Zenger, von Oberstocken, und Kaspar Abegglen, von Ringgenberg BE, beide in Ringgenberg BE. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Laufen

19. Oktober 1982

Biomil AG Laufen, in Laufen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3335). Der bisherige Präsident des VR (Verwaltungsrates) Philippe Bugnon ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Jacques Bugnon-Brügger, von Belmont-sur-Lausanne, in St-Sulpice, Präsident, und Edgar Kung, von Hombrechtikon, in Granges-près-Marnand; sie führen Einzelunterschrift; ihre bisherige Unterschrift respektive Prokura ist demnach erloschen.

Bureau de La Neuveville

20. Oktober 1982

Garage des 3 Sapins S.A., à Prêles. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de véhicules automobiles, de véhicules et machines agricoles, d'accessoires automobiles ainsi que l'exploitation d'un garage et réparations. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, ainsi que l'importation et l'exportation. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations de la société sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Ernest Bourquin, de et à Diesse, président, et Nelly Bourquin née Stalder, de et à Diesse, secrétaire. Signature individuelle des deux administrateurs. Domicile légal: route de La Neuveville 57.

Büro Thun

19. Oktober 1982

Bühlmann & Schwarzenbach, bisher in Biel, Handel mit Radio, TV und Elektro. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1119). Der Sitz wurde nach Thun verlegt. Die Gesellschafter sind: Daniel Bühlmann, von Utendorf, in Gwatt, Gemeinde Thun, und Jürg Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Zollikofen. Die Gesellschaft hat am 29. März 1982 begonnen. Handel mit Radio, TV und Elektro. Strättlihgüel 48B, 3645 Gwatt.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Oktober 1982

Telba AG, in Nottwil, Hauptstrasse (gemietete Räume), 6207 Nottwil (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 9. und 15. 10. 1982. Zweck: Import, Export, Produktion und Vertrieb von Rohstoffen für die Lebensmittel- und Bedarfsgegenständeindustrie; Erarbeitung von Know-how; Vergabe von Lizenzen; Verwertung von Liquidationen sowie Konservierung derselben; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. September 1982 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Andreas Baumberger», in Willisau-Stadt: 1 Auto, 2 Schreibtische, 1 Schreibpult, 2 Bürostühle, 2 Stahlschiebeschränke, 2 HP-Rechner, 1 Schreibmaschine, 1 Reisediktiergerät, 1 Enzyklopädie Naturwissenschaft und Technik, 1 Refraktometer, 1 Rahmprüfgerät, 1 Kryoskop, 1 Infrarotprüfgerät, 2 Mixelgeräte, 1 Mikroskop, 1 Laborwaage, 1 pH-Meter, 1 Fotokamera zum Preise von Fr. 24 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 36 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Andreas Baumberger, von Koppigen, in Willisau-Stadt; Mitglieder: Hartmut Schulze, bundesdeutscher Staatsangehöriger, in Garbsen (D), und Hans Burkart, von Pfaffnau und Menznau, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

20. Oktober 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 999). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Sonnenplatz, 6020 Emmenbrücke.

20. Oktober 1982

Walter Habermacher, in Rickenbach, Holzbau, Zimmerei und Treppenhau (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1701). Gemäss Entscheid vom 8. September 1982 hat der Amtspräsident von Sursee den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Liquidatorin ist die Firma «Reber + Partner AG, Inkasso + Sachwalterbüros», in Luzern. Die Firma wurde geändert in: **Walter Habermacher in Nachlassliquidation**. Die Unterschrift des Inhabers ist erloschen. Liquidationsadresse: Seeburgstrasse 20, bei der Liquidatorin, 6000 Luzern.

20. Oktober 1982

Hügli A.G., Wolhusen, in Wolhusen, Kleiderstoffe usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1298). Gemäss Entscheid vom 8. September 1982 hat der Amtspräsident von Sursee den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidatorin ist die Firma «Bachmann & Co., Sachwalterbüros», Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern. Infolgedessen sind die Unterschriften der Verwaltungsräte Erwin Hügli-Gerber und Margrit Hügli-Gerber erloschen. Die Firma wird geändert in **Hügli A.G., Wolhusen in Nachlassliquidation**. Liquidationsadresse: Morgartenstrasse 6, bei der Liquidatorin, 6003 Luzern.

20. Oktober 1982

ICI-Pharma, in Luzern, pharmazeutische Präparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2275). Edward D. Morton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist David Robert Buchanan Russell, britischer Staatsangehöriger, in Wilmslow, Cheshire (GB). Rovin Kaufmann, Prokurist, wohnt nun in Stansstad.

20. Oktober 1982

Kälin AG, Wikon, in Wikon, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1399). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert durch Verrechnung.

20. Oktober 1982

Komax electronic AG, in Luzern, Elektronik, Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1230). Statutenänderung vom 13. Oktober 1982. Die Firma lautet nun: **Komax AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Diezikon verlegt. Neue Adresse: Industriestrasse. Das Grundkapital von Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberriert durch Entnahme von Fr. 150 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Max Koch, 1949, Präsident, wohnt nun in Meggen.

20. Oktober 1982

Kopier- und Drucksachen-Anstalt, Siegfried Lötscher, in Luzern (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3354). Die Firma lautet nun: **S. Lötscher Druck + Kopie**. Neue Adresse: Hirschemattstrasse 47, 6003 Luzern.

20. Oktober 1982

Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3044). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Konrad Zeller ist erloschen.

20. Oktober 1982

Versicherungsbüro Stierli & Partner, in Luzern, Hirschemattstrasse 47 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 11. 1982. Gesellschafter: Walter Stierli, von und in Luzern, und Beatrice Stierli, von und in Luzern. Betrieb eines Versicherungsbüros, insbesondere einer Agentur für «Helvetia»-Versicherungen.

20. Oktober 1982

Rudolf Weibel AG, Marketingberatung und Werbung BSR, in Luzern (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 783). Harold Urs Rast ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1982

Zewatronic AG, in Luzern, elektronische Steuerungen und Geräte (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2935). Kollektivprokura zu zweien erteilt an André Rieder, von Hochdorf, in Stans.

Uri – Uri – Uri

20. Oktober 1982

Begal AG, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Oktober 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel aller Art, insbesondere Entwicklung, Produktion und Verkauf von chemischen Produkten sowie Import- und Exportgeschäfte aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Peter Beglinger, von Mollis, in Altdorf UR, ist einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Mühlematt 9, 6460 Altdorf UR, bei P. Beglinger.

Schwyz - Schwyz - Svitto

20. Oktober 1982
Createch Holding AG, in Lachen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2823). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1982 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll libertiert. Fritz Thomet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident Werner Dubach führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern Einzelunterschrift.

20. Oktober 1982
Contrag Consulting & Trading AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Beratung bei der Anbahnung, dem Abschluss und der Durchführung von Geschäften usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 283). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Statuten wurden revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Entwicklung und Vertrieb von EDV-Programmen, Beratung bei der Anbahnung, dem Abschluss und der Durchführung von Geschäften aller Art, Tüftung von Handelsgeschäften und Vermittlung solcher Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Urs Reichen, Präsident, und Dr. Heinz Schäfer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Markus Inderbitzin, bisher Mitglied, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Oktober 1982
Kälin, Sportmode-Agentur, in Einsiedeln (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 619). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Oktober 1982
Interbauprojekt AG Küssnacht, in Küssnacht am Rigi, Ausführung von Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 896). Neues Domizil: Dorfplatz 1, Immensee.

20. Oktober 1982
Glasmannufaktur Buttikon AG, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Betrieb einer Glasschleiferei usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1977, S. 834). Die Prokura von Albert Muri ist erloschen.

20. Oktober 1982
Rollerboards Solberger & Troxler AG, in Freienbach, Produktion, Import und Export von sowie Handel mit Rollbreitern usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1215). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1982
Raiffeisenkasse Immensee, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1435). Walter Blochinger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Josef Schaller, von Ruswil, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, ist nun Aktuar des Vorstandes und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

19. Oktober 1982
Porkka AG, in Giswil, Handel mit, Im- und Export von Geräten und Maschinen für Kälte und Klima, insbesondere von Frischhaltezellen usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1359). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. 9. 1982 und entsprechend revidierten Statuten hat die Gesellschaft ihr Grundkapital von Fr. 150 000 um Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll libertiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500.

20. Oktober 1982
Energie-Fassaden AG, Zweigniederlassung in Sarnen. Errichtet gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 31. 8. 1982 der Energie-Fassaden AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern, eingetragen im Handelsregister des Kantons Luzern am 26. 10. 1979 (letzte Publikation: SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2924). Mit Zweck: Planung, Entwicklung und Ausführung von Aussendämmungen bei Immobilien zur Energiegewinnung und -einsparung; Erwerb, Veräußerung und Entwicklung von Patenten und Rechten; Beteiligungen; Erwerb, Veräußerung und Vermietung von Grundstücken und Liegenschaften. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Verwaltungsratspräsident Artico Colledani, von und in Sarnen, mit Einzelunterschrift; Walter Colledani, von und in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Herbert Huwyler, von Luzern, in Buchrain, mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsadresse: Dellenstrasse, 6056 Kägswil.

20. Oktober 1982
Alois Flüeler, bisher in Zürich (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2309). Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Alpnach verlegt. Geschäftsadresse: Neuheim, 6055 Alpnach Dorf. Inhaber der Firma ist Alois Flüeler, von Stansstad, in Alpnach. Geschäftsnatur neu: Handel en gros mit Weinen.

Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

20. Oktober 1982
Boisinvest AG, Hergiswil, in Hergiswil, Anlage, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Kapital- und Finanzanlagen in ausländischen Unternehmen der Holzbranche usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3006, und Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3065). Hans Peter Lengwiler, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Adolf Bucher, von Menznau, in Luzern. Das bisherige Mitglied Peter Bachofer ist nun Präsident des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

Glarus - Glaris - Glarona

20. Oktober 1982

Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe, in Niederrurnen, Patente und Verfahren des Baufaches usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 207). Die Kollektivunterschrift von Peter Sager, Vizedirektor, ist erloschen.

20. Oktober 1982

Mineralquellen Elm AG, Elm, in Elm (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3067). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hans Rudolf Allenspach, von Schweizersholz, in Egglisau.

20. Oktober 1982

Orion Systematic Aktiengesellschaft, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3087). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

20. Oktober 1982

Sanidad AG, in Glarus, medizinische Geräte aller Art (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3351). Xavier Jobin, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

19. Oktober 1982

Petkima AG, in Zug, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 18. Oktober 1982. Zweck: Verkauf und Vertrieb von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen sowie Entwicklung von Systemen und Programmen für EDV-Anlagen als auch Lizenzvergabe von EDV-Programmsystemen. Ausführung von Arbeiten und Leistungen jeder Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und der Unternehmensberatung; Handel mit EDV-verbunden Produkten; Finanz- und Treuhandgeschäfte; Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum sowie Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ursula Bolli, von Affoltern im Emmental, in Cham, Präsidentin, und Marcel Hegglin, von Menzingen, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Steinhäuserstrasse 25, 6300 Zug.

19. Oktober 1982

Lord Finanz und Kredit AG, in Zug, Durchführung von Finanz- und Kreditgeschäften usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Brinkmann Corporate Services AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Durchführung von Unternehmens-, Finanz- und Steuerberatungen als auch Verwaltung von Beteiligungen für Dritte. Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum.

19. Oktober 1982

Trusta Serve AG, in Zug, Durchführung von Revisionen usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4114). Margaretha Roos ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Monika Brunold, von Peist, in Unterägeri.

19. Oktober 1982

Pandar Distribution AG (Pandar Distribution SA) (Pandar Distribution Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 18. Oktober 1982. Zweck: Handel mit Konfektionsartikeln der Damen- und Herrenmode; Beteiligung an andern Unternehmen und Erwerb und Veräußerung von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 3, c/o Consul Services AG, 6300 Zug.

19. Oktober 1982

SWS Aktiengesellschaft für Produkt- und Dienstleistungs-Marketing, in Zug (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2136). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Mark A. Wagner, von Weggis, in Zürich. Otto A. Egli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

19. Oktober 1982

Callog Services AG, in Zug, Vertrieb von Vorrichtungen für die Aufzeichnung von detaillierten Angaben über Ferngespräche usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2560). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 51 000 auf Fr. 93 750 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes der bestehenden 30 Namenaktien zu Fr. 1500 auf Fr. 2925. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 93 750, eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 2925 und 60 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 100.

19. Oktober 1982

Clarissa AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2967). Einzelprokura wurde erteilt an Christine Müller, von Aarau, in Luzern.

19. Oktober 1982

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3812). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Dr. Heinrich Kling, Präsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Eugen Roelsle, bisher Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Paul Eisenring, Mitglied des VR, zeichnet neu ebenfalls kollektiv zu zweien.

19. Oktober 1982

Scheffräd AG, in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3067). Olaf Perrey, Delegierter; Eva Oehler, Peter Locher und Urs Hausheer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

19. Oktober 1982

Chem Trans AG, bisher in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3991). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Unterägeri verlegt. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Domizil: Rainstrasse 18, 6314 Unterägeri.

19. Oktober 1982

Vanol Holding AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2463). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Josef Schmidlin, von Ruswil, in Hünenberg.

19. Oktober 1982

Werk- und Buchverlag Siegenthaler und Stadelmann, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Robert Siegenthaler, von Arni, in Melligen, und Paul Stadelmann-Müller, von Littau, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Am 15. Oktober 1982 begonnen hat. Die Gesellschaft wird durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Vertrieb von Büchern und Verlegung des Jahrbuches der Hausbesitzer. Schöngrund 6, 6343 Rotkreuz, Gemeinde Risch.

19. Oktober 1982

Bourns AG, in Baar, Handel mit elektronischen Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3823). Otto W. Honegger, Delegierter und Generaldirektor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stephan G. Schibli, bisher Sekretär und Direktor, ist nun Delegierter des VR und Generaldirektor, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu in den VR, als Sekretär und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Andres von Allmen; seine Prokura ist somit erloschen.

20. Oktober 1982

Atlas Personal Zug A. Murer, in Zug, Personalberatung usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 679). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Oktober 1982

Abalo AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3081). Dr. Josef Bollag ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flühli, in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli.

20. Oktober 1982

Hyfroba AG, in Zug, Forschung und Entwicklung von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1978, S. 459). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: BAI Finanz und Leasing AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Industrie- und Fahrzeug-Leasing, Finanzierungen aller Art, Wirtschaftsberatungen, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Ernst Flückiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Bernhard Andrist, von Erlenbach im Simmental, in Wollerau.

20. Oktober 1982

Overland Trading Agency Ltd., Zurich (Overland Handelsagentur AG, Zürich), bisher in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1193). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: Overland Trading Agency Ltd. (Overland Handelsagentur AG). Zweck: Handel im In- und Ausland, insbesondere Agenturhandel mit Nahrungs- und Genussmitteln, lebensmittelchemischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten, eingeschlossen deren Export und Import, sowie Übernahme von Vertretungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. und 27. 4. 1970. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Heinrich Lenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Sandro Gazzaniga, von Bellinzona, in Mendrisio. Domizil: Poststrasse 22b, c/o Unifinance Trust Ltd., 6300 Zug.

20. Oktober 1982

EK Holding, in Zug, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 30. September 1982. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Kuhn, von Volketswil und Mannedorf, in Hombrechtikon. Domizil: Aegerstrasse 48, c/o Dakiri AG, 6300 Zug.

20. Oktober 1982

Southern Mill Creek Intertrade AG, in Zug, Handel mit Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3055). Cliff T. Shrum, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Louisville, Kentucky (USA). Neues Domizil der Gesellschaft: Baarerstrasse 8.

20. Oktober 1982

Q-Air International Transports Ltd. (Q-Air Internationale Transporte AG), in Zug, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 14. Oktober 1982. Zweck: Betrieb des internationalen Speditionsgeschäfts, Durchführung internationaler Transporte, Organisations- und EDV-Beratung, kann Geschäfte tätigen, welche die Anlage oder Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen, sowie sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen und Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Fischer, von Zürich und Jön, in Forch, Gemeinde Maur. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

20. Oktober 1982

Coab Corporation, in Zug, Import, Export von und Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 696). Dr. Antonio Planzer, Präsident; Franco De Carli, Vizepräsident, und Americo Castellari sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Ernst A. Brandenberg, von und in Zug. Neues Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg.

20. Oktober 1982

Bourns (Schweiz) AG, in Baar, elektronische Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3823). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Otto W. Honegger, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und zugleich als Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Andres von Allmen, als Sekretär, und Rudolf Ebner; ihre Prokuren sind somit erloschen.

20. Oktober 1982

Holdingvalor AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3628). Dr. Franz Schmid, Präsident; Josef Dörig, Vizepräsident, und Dr. Ernst A. Brandenberg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Michel Max Budliger, von Sulz LU, in Münchenstein.

20. Ottobre 1982

Brusven A.G., in Zug, finanziaria partecipazione an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 769). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Oktober 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Brusven A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Fidinarum Fiduciaria S.A. in Lugano. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Tito Tetamanti, Präsident, und Dr. Giangio Spessi sind erloschen. Liquidationsdomizil: via Fioda 14, c/o Fidinarum Fiduciaria S.A., 6900 Lugano.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20. ottobre 1982

Jean-Pierre Benatti, à Vuippens, atelier de carrosserie (FOSC du 25. 6. 1976, no 146, p. 1815). Par jugement du 9 septembre 1982, le président du Tribunal de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

20. ottobre 1982

Gilbert Brodard & Fils S.A., à La Roche, exploitation d'une entreprise de maçonnerie (FOSC du 21. 4. 1969, no 91, p. 875). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1982, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Gilbert Brodard, président (inscrit); Max Brodard (inscrit comme membre), vice-président; Jean-Claude Brodard, de et à La Roche (inscrit comme membre), secrétaire; Michel Brodard, de et à La Roche, membre, et Paul Brodard, de La Roche, à Treyvaux, membre. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau de Fribourg

20. ottobre 1982

Draycott Trading and Finance Limited, à Fribourg (FOSC du 12. 10. 1982, no 237, p. 3250). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 900 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 19. 10. 1982. Le capital est actuellement de fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 500 au porteur.

20. ottobre 1982

Challenger Limited, à Fribourg, mise à disposition de personnel et équipement pour forages (FOSC du 14. 9. 1982, no 213, p. 2967). Roy Harlow Allen, de nationalité canadienne, à Calgary, Alberta (Canada), est nommé administrateur avec signature collective à deux.

20. ottobre 1982

Bergmann-Verwaltungs A.G., à Villars-sur-Glâne, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 13. 10. 1982, no 238, p. 3267). La signature de la directrice Maria-Luisa Bergmann est radiée. Heinz Bergmann, de nationalité allemande, à Villars-sur-Glâne, a été nommé directeur avec signature individuelle.

20. ottobre 1982

Franco Gaiardo, à Fribourg, entreprise de carrelage (FOSC du 18. 6. 1975, no 139, p. 1622). Par jugement du 6. 10. 1982, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

20. ottobre 1982

Tennis d'Agry SA, à Granges-Paccot (FOSC du 26. 1. 1982, no 20, p. 268). L'administrateur et vice-président Jules de Raemy est maintenant domicilié à Granges-Paccot.

20. ottobre 1982

Dorsa S.A., à Matran, entreprise de menuiserie, etc. (FOSC du 30. 10. 1981, no 252, p. 3404). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 11 octobre 1982.

20. ottobre 1982

Jean-François Richard, à Fribourg, droguerie, en faillite (FOSC du 22. 11. 1979, no 274, p. 3687). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

20. ottobre 1982

Airscrew-Plannair S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 8. 1980, no 178, p. 2584). Suivant procès-verbal authentique du 6. 1. 1982, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20. ottobre 1982

EJH S.A. en liquidation, à Fribourg, commerce de produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 20. 6. 1978, no 141, p. 1944). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20. ottobre 1982

Haagord S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 1. 1981, no 14, p. 192). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20. ottobre 1982

Multi Planning Services S.A. en liquidation, à Fribourg, actions de planification, etc. (FOSC du 21. 1. 1980, no 16, p. 215). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20. ottobre 1982

Théâtre des habitants, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 4. 4. 1978, no 77, p. 1013). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC. Décision de l'autorité de surveillance du 23. 8. 1982.

20. ottobre 1982

Emily Marketing S.A., à Fribourg, étude de marché, etc. (FOSC du 1. 10. 1982, no 228, p. 3139). Nouvelle adresse: chemin des Kybourg 1.

Büro Tifers (Bezirk Sense)

20. Oktober 1982

Peter Milani AG, Zweigniederlassung in Düringen, Hoch-, Tief- und Strassenbau (SHAB Nr. 286 vom 24. 11. 1977, S. 3900), mit Hauptsitz in Laupen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

20. Oktober 1982

Milchverwertungsgenossenschaft Günsbrunn, in Günsbrunn (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3386). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publizierte Tatsachen: 21. 3. 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Orts-einwohner von Günsbrunn mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Die Haftung wird innerhalb der Genossenschaft nach Massgabe der eingelieferten Milch nun innerhalb der letzten fünf Jahre verteilt. Ausserdem haften die Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft nach wie vor unbeschränkt, persönlich und solidarisch. Die Nachschusspflicht besteht jetzt im Verhältnis der in den letzten fünf Jahren eingelieferten Milch. Verwaltung nun: 5 Mitglieder. Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Meier, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier neu: Jean-Pierre Joray, von Belpbrun, in Günsbrunn. Domizil: beim Aktuar Josef Nussbaumer, Fügenhof, in Günsbrunn.

Büro Olten-Gösgen in Olten

20. Oktober 1982

Guido Cavalei, in Trimbach, Gartenstrasse 17, Einzelfirma (Neu-eintragung). Inhaber: Guido Cavalei, von und in Trimbach. Verkauf und Montage von Jalousien, Rollläden und Sonnenstoren sowie Ausführung von Reparaturen derselben, Ausführung von Schreinerarbeiten.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

18. ottobre 1982

De Tomaso & Co., in Ascona, gestione stazione vendita di benzina, ecc., società in accomandita (FOSC del 22. 11. 1978, n. 274, p. 3618). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

18. ottobre 1982

Marti Anna Rosina, in Muraltio, gerenza Albergo Carmine (FOSC del 1. 5. 1974, n. 100, p. 1183). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

19. ottobre 1982

Moro e Sciorilli SA, in Magadino. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 4 ottobre 1982. Scopo: l'esecuzione di opere del genio civile in genere per conto proprio e di terzi, la costruzione e la compravendita di immobili e l'acquisto di imprese aventi scopo simile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 7 membri. Flavio Zanelli, da Magadino in Contone, è nominato presidente; Bruna Moro nata Zanelli, da e in Magadino, e Germana Sciorilli nata Rota, da e in Vira (Gambargno), sono nominate membri; tutti con firma collettiva a due. Angelo Moro, cittadino italiano in Magadino, e Domenico Sciorilli, cittadino italiano in Vira (Gambargno), sono nominati procuratori con firma collettiva a due. Recapito: via Cantonale.

19. ottobre 1982

Teatherm Energia Alternativa Rigenerabile S.A., in Locarno (FOSC del 19. 5. 1982, n. 114, p. 1629). Con decisione assembleare del 14 ottobre 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 119 000 a fr. 169 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Il capitale è ora di fr. 169 000, suddiviso in 338 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Antonio Zatta, da Arbedo-Castione in Locarno, e Rosemarie Sutter, da Mesocco in Minusio, sono nominati membri, con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

19. ottobre 1982

Rexar S.A., in Montagnola, Carabietta, c/o Dott. Roland Kovac (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 10. 1982. Scopo: la società si propone l'acquisizione e produzione, gestione e diffusione di pubblicità, da diffondere a mezzo stampa, etere e con ogni altro mezzo del caso. La società si prefigge inoltre la realizzazione, commercializzazione e compra-vendita di produzioni artistiche e commerciali. Essa potrà inoltre partecipare ad altre imprese analoghe, anche a titolo fiduciario. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Roland Kovac, da e in Montagnola.

19. ottobre 1982

Intermac Electronics S.A., in Lugano, via Pasquale Lucchini 2, c/o avv. Rubino Mensch (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 10. 1982. Scopo: la progettazione, la produzione di impianti tecnici e meccanici, la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione, la concessione di licenze nel settore dell'industria elettronica. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Emilia Tonelli, da Cureggia in Caslano.

19. ottobre 1982

Roncolago S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FOSC del 19. 4. 1979, n. 90, p. 1222). Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Nicolò Lucchini, da Montagnola in Lugano. Nuovo recapito: via Pretorio 7, c/o Nicolò Lucchini.

19. ottobre 1982

Pesenti & Marchesini S.A., in Viganella, impresa costruzioni, ecc. (FOSC del 8. 10. 1973, n. 235, p. 2714). Nuova ragione sociale: **Pesenti Francesco S.A.** Statuto modificato: 12. 10. 1982, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Giuseppe Marchesini e Rinaldo Maestrini, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Francesco Pesenti, ora in Villa Luganese, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale. La sua firma collettiva a due è estinta.

19. ottobre 1982

TCI Service S.A., in Lugano, via Monte Ceneri 17, c/o Dreieck Fiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 10. 1982. Scopo: acquisto, vendita e mediazione di prodotti di ogni genere, consulenza commerciale e finanziaria, analisi di mercato. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 5 membri: Ernesto Heim, da Reuti in Carabbia, presidente; Manfredo Sturzenegger, da Schwellbrunn in Lugano, membro; entrambi con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

19. ottobre 1982

Ceiba S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 26. 7. 1979, n. 172, p. 2403). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205).

19. ottobre 1982

Uniclub S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 10. 1979, n. 265, p. 3573). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205).

19. ottobre 1982

Boga A.G., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29. 8. 1979, n. 201, p. 2786). La società è cancellata per trasferimento della sede a Zug (FUSC del 24. 8. 1982, n. 195, p. 2746).

19. ottobre 1982

Trans Chiasso S.A., in Chiasso, i trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 6. 3. 1978, n. 54, p. 687). Il presidente del consiglio di amministrazione (C.A.) Ulrich Maeder e il vice-presidente del C.A. Walter Kaufmann hanno ora firma individuale.

19. ottobre 1982

Kaikoz S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). In scioglimento: 18. 10. 1982. Nuova ragione sociale: **Kaikoz S.A. in liquidazione**. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

18. ottobre 1982

S.I. Les Hespérides No 8 Villars S.A., a Ollon (FOSC du 24. 6. 1977, p. 2089). Statuts modifiés le 10 septembre 1982. Nouvelle raison sociale: **S.I. Evgenikon S.A.**

Bureau de Cossonay

15. ottobre 1982

Société immobilière Delta Vuflens-la-Ville A., à Vuflens-la-Ville, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4030). Domicile légal: chez l'administrateur Otto Rüdtiger, Grands-Champs A. Vuflens-la-Ville.

15. ottobre 1982

Michel Volkart, à Bournens. Le chef de la maison est Michel Volkart, de Niederglatt, à Bournens. Serrurerie et constructions métalliques. La Forge.

15. ottobre 1982

Château d'Ax S.A., à Penthaz, commerce de meubles et d'agencements (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2473). L'administrateur Gino Ventura est actuellement domicilié à Lausanne.

Bureau de Lausanne

19. ottobre 1982

Société immobilière Le Chalet S.A., à Belmont-sur-Lausanne (FOSC du 27. 10. 1981, p. 3362). Nouvelle adresse: chemin du Burenz 19, chez Jean-Michel Metzger.

19. ottobre 1982

Gestion et mandats Georges Byrde S.A., à Lausanne (FOSC du 27. 5. 1982, p. 1714). Jean-Pierre Lehr n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

19. ottobre 1982

Jet tronic, Jean-François Virgilio, à Lausanne, commerce et représentation d'appareil de télévision et de radio (FOSC du 29. 1. 1979, p. 288). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19. ottobre 1982

ePAP Klein & Di Giusto, à Lausanne, société en nom collectif, projections, animations publicitaires (FOSC du 2. 3. 1973, p. 583). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19. ottobre 1982

Vaudaire S.A., à Pully, représentation et courtage de biens de production et de consommation (FOSC du 27. 8. 1979, p. 2758). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 5 août 1982. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par décision du président du Tribunal du district de Lausanne du 5 octobre 1982. La raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

Bureau d'Oron

19. ottobre 1982

Delta-Réalisations S.A., à Carrouge. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15 octobre 1982. But: toutes affaires immobilières, gestion de biens immobiliers et mobiliers. Capital: fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Reprise de biens: la société acquerra de Jeanine Brönimann à Mézières, une surface de 1420 m² de la parcelle 245 de Mézières, au prix de fr. 75/m². Elle acquerra également de la prénommée trois droits d'emption sur des surfaces de 1420, 1610 et 332 m², à détacher de la même parcelle, au prix de fr. 90/m². Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Martin, de Froideville, à Penthaz, président; Yves Jordan, de et à Carrouge, membre; Alain Gasser, de Günsberg, à St-Légier, membre. Signature collective à deux du membre Yves Jordan avec le président Jean-Pierre Martin ou le membre Alain Gasser. Publications: FOSC. Bureau: chez l'administrateur Yves Jordan.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

19 octobre 1982
Compagnie du chemin de fer Pont-Brassus au Sentier, commune du Chenit, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1979, p. 350). Jean-Philippe Diémand, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, est nommé secrétaire du conseil, avec signature collective à deux, en remplacement de Jacques Baud, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. Gaston Meylan, Jean Turban et Henri Rochat, administrateurs, ont démissionné. Ont été désignés comme administrateurs sans signature: Marcel Gavillet, de Peney-le-Jorat, au Lieu; Félix Morand, du Chenit, à L'Orient, commune du Chenit; Samuel Magnin, de Montricher, au Brassus, commune du Chenit. La signature d'Armand Roh, directeur, est radiée.

Bureau de Vevey

Rectification
Ch. Gonella & fils s. à r. l., à Vevey, société à responsabilité limitée (FOSC du 19. 10. 1982, p. 3330). Le capital social de fr. 60 000 est divisé en une part de fr. 44 000 et 2 parts de fr. 8000 chacune.

19 octobre 1982
Fiduciaire SA de la Société suisse des hôteliers, succursale de Montreux (FOSC du 30. 9. 1981, p. 3084), avec siège à Zurich. Succursale engagée de plus par la signature collective à deux des administrateurs Max Staehlin, de et à Bâle, et d'Emanuel Berger, de Niederurnen, à Interlaken.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

19 octobre 1982
Schorer et Casanova, Fabrique de meubles Yverdon S.A., à Yverdon-les-Bains (FOSC du 11. 3. 1975, p. 654). La procuration de Gerhard Zimmermann est éteinte.

Wallis - Valais - Vallese**Büro Brig**

19. Oktober 1982
Hotel und Restaurant Klenenhorn, Karl Pollinger, in Termen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1310). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

19. Oktober 1982
Restaurant Les Echelles, Erika Jaun, in Albinen (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2849). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

19. Oktober 1982
Hotel Nufenen, Früh und Gysin, in Ulrichen. Zwischen Verena Gysin, von Reigoldswil und Dieter Früh, deutscher Staatsangehöriger, beide in Ulrichen, besteht seit dem 1. September 1982 eine Kollektivgesellschaft. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft.

19. Oktober 1982
S. A. des Chalets Alpains, in Saas Fee (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2419). Laut öffentlicher Urkunde vom 9. 10. 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neue Firma. **Hato AG**. Neuer Zweck: Erwerb, Betrieb, Pacht und Verpachtung von Hotellerie, Parahotellerie- und Restaurationsbetrieben. Dem Verwaltungsrat gehören neu 3 bis 5 Mitglieder an. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Neues Rechts- und Geschäftsdomicil: Hotel Cairn, 3906 Saas Fee.

Bureau de St-Maurice

19 octobre 1982
Granger et Pot, à Troistorrents, menuiserie et pose de menuiserie, société en nom collectif (FOSC du 1. 2. 1982, p. 335). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Bureau de Sion

19 octobre 1982
Niederhauser et Varone, à Saviesse, menuiserie-charpente, société en nom collectif (FOSC du 18. 11. 1969, no 270, p. 2659). L'associé Jacques Niederhauser s'est retiré de la société dès le 30. 9. 1982. La société est dissoute et la raison est radiée. L'associé André Varone, de et à Saviesse, continue seul les affaires comme entreprise individuelle, sous la raison individuelle: **André Varone**, à Saviesse.

19 octobre 1982
Cassano et Marozzi, confection Dames et Messieurs, à Sion, société en nom collectif (FOSC du 1. 2. 1982, no 25, p. 335). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1982. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé César Cassano, à Sion, ci-après inscrit.

19 octobre 1982
C. Cassano, confection Dames et Messieurs, à Sion. Le chef de la maison est César Cassano, d'Italie, à Sion. La maison a repris, depuis le 1er octobre 1982, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Cassano et Marozzi, confection Dames et Messieurs», radiée. Vente et réparation d'habits pour hommes et femmes. Rue des Cèdres 7, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry**

19 octobre 1982
Joseph Skrabal S. A., à Pesey, fabrication, achat, vente de meubles, etc. (FOSC du 15. 2. 1978, no 38, p. 479). Par suite de démission, la procuration de Roland-Gilbert Byrde est radiée.

19 octobre 1982
F. Kurth, successeur de Marius Stragiotti, à Pesey, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 24. 12. 1974, no 301, p. 3442). Nouvelle adresse: rue des Utüns 5.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

19 octobre 1982
Inter-Adapta S. à r. l., à Fenin, commune de Fenin-Vilars-Saules. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but de faire le commerce de textes, traductions et adaptations. La société offrira également des informations de tous genres. Elle pourra également acquérir des biens-fonds, les gérer et les vendre. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Roger-Alain Barbier, de Boudry, à Fenin, commune de Fenin-Vilars-Saules, pour une part de fr. 16 500, libérée par apport en nature (matériel, machines de bureau, ouvrages documentaires, véhicule automobile, etc.) selon convention du 15 octobre 1982 annexée aux statuts, apport fait et accepté pour le prix de fr. 16 500, imputé sur le capital, et Verena Barbier, de Boudry, à Fenin, commune de Fenin-Vilars-Saules, pour une part de fr. 3500, entièrement libérée en espèces. L'organe de publicité est la FOSC. Les associés ont été également désignés comme gérants avec signature individuelle. Locaux: Fenin, c/o Roger et Verena Barbier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 octobre 1982
Teodolinda Kurth, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de produits de nettoyage, etc. (FOSC du 11. 3. 1980, no 59, p. 802). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

18 octobre 1982
Sopra S.A., à Neuchâtel, commerce de matière premières et de produits semi-fabriqués destinés à l'industrie alimentaire, etc. (FOSC du 27. 1. 1982, no 21, p. 287). La procuration de Jean-Antoine Meiners est radiée.

18 octobre 1982
Atelier d'architecture et d'urbanisme Estro S.A., à Neuchâtel, Promenade Noire 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 10. 1982. But: exploitation d'un atelier d'architecture et d'urbanisme. La société peut assumer des participations, acquérir et vendre des immeubles. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Orlando-Antonio Agustoni, de Chiaso, à Bevaix, président; Francesco Manini, de et à Neuchâtel, secrétaire, et Raymond-Ferdinand Coquoz, de Vernayaz et Salvan, à Vernayaz, membre; tous avec signature collective à deux.

18 octobre 1982
Lucien Gétaz, à Neuchâtel, exploitation du buffet de la gare CFF (FOSC du 25. 4. 1969, no 95, p. 927). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de vin.

18 octobre 1982
Gaston Müller, à Cornaux, Clos-Saint-Pierre 3. Chef de la maison: Gaston David Müller, de Frutigen, à Cornaux. Entreprise de constructions et aménagements extérieurs, paysagiste et pépiniériste.

19 octobre 1982
Télemo S.A., à Saint-Blaise, radios, télévisions, appareils électroniques, etc. (FOSC du 13. 12. 1972, no 293, p. 3200). L'administrateur Maurice Gros est domicilié à Saint-Blaise.

19 octobre 1982
Uilberg S.A., à Neuchâtel, publicité commerciale, etc. (FOSC du 4. 9. 1978, no 206, p. 2758). Nouvel administrateur avec signature individuelle. Amiod de Dardel, de Neuchâtel et Saint-Blaise, à Neuchâtel.

19 octobre 1982
Coloral S.A. pour la coloration et protection de métaux, à Neuchâtel (FOSC du 13. 10. 1981, no 237, p. 3205). Alfred Chopard, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

13 octobre 1982
Fiduciaire Baumer, à Genève (FOSC du 12. 8. 1981, p. 2592). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Fiduciaire Baumer SA», à Genève.

13 octobre 1982
Fiduciaire Baumer SA, à Genève, quai Charles-Page 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 9. 1982. But: bureau fiduciaire comprenant notamment exécution de tous mandats, expertises et contrôles, organisation, tenue et surveillance de comptabilités, ainsi que conseils en matière fiscale; organisation et administration de toutes entreprises ou sociétés; administration de biens pour le compte de tiers; remises de commerces. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Fiduciaire Baumer», à Genève, selon bilan au 30. 6. 1982, comportant un actif de fr. 82 543.25 et un passif envers les tiers de fr. 35 895.75, pour fr. 46 647.50, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 25 000. Montant libéré par compensation: fr. 24 500. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Benoit Baumer, président, et Odile Baumer, secrétaire, tous deux de Grossdietwil, à Founex; lesquels signent individuellement.

18 octobre 1982
Negda Abdel-Razek, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1793). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 octobre 1982
A. De Carolis, à Perly-Certoux, Perly, route de Saint-Julien 255. Chef de la maison: Antoine De Carolis, d'Italie, à Dardagny. Carrosserie.

18 octobre 1982
Junod, Schumacher et Cie, à Genève, rue Pictet-de-Rochemont 18. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1982. Associés: Marc Junod, de Sainte-Croix, à Genève; Alain Schumacher, de et à Genève, et Martial Chabbe, d'Ayent, à Chêne-Bougeries. Paysagistes.

18 octobre 1982
Sipala Carmelo, à Genève, représentation et commerce de jouets, etc. (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3762). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 octobre 1982

Mme Sipala, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 1. 4. 1980, p. 1063). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme Sipala», à Genève.

18 octobre 1982

M. et Mme Sipala, à Genève, rue de la Servette 21. Société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1982. Associés: Carmelo Sipala et Carmela Sipala, tous deux d'Italie, à Genève. Commerce de tabacs, journaux, articles de confiserie; commerce et réparations de montres. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme Sipala», à Genève.

18 octobre 1982

Lobarco SA, à Genève (FOSC du 13. 4. 1982, p. 1123). Nouvelle raison sociale: **Baring Brothers SA**. Statuts modifiés le 27. 9. 1982. Pierre Keller, Laurent Dominici et Thierry Barbey ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Nicholas-Hugo Baring, jusqu'ici vice-président, nommé président; Hubert Secrétan, de Lausanne, à Genève, secrétaire, Alain Patry, jusqu'ici secrétaire; Walter F. Gage, de et à Vandœuvre, et Martin Shaw; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue Charles-Bonnet 2, chez Secrétan, Troyanov et Terracina, avocats.

18 octobre 1982

Marine Sport Equipement SA, à Genève (FOSC du 6. 12. 1976, p. 3494). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Marine Sport Equipement SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jean Mégevand, avec signature individuelle.

18 octobre 1982

Skypak SA, à Meyrin, transport de documents (FOSC du 8. 9. 1982, p. 2913). Statuts modifiés le 1. 10. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

18 octobre 1982

Compagnie Financière Méditerranée Cofimed SA, à Genève (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1567). Signature collective avec un administrateur a été conférée à: Balhasar Zimmermann, de Mitlodi, à Genève; Jürg Brüderlin, de Liestal, à Genève, et Michel Romanens, de Sorrens, à Lancy.

18 octobre 1982

Dosim Holding SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3254). Nouvelle adresse: avenue Krieg 44, chez Perreard, Marti & De Boccad, avocats.

18 octobre 1982

Espace 3 Société de Réalisations Immobilières SA, à Genève (FOSC du 26. 1. 1981, p. 265). Jean-Claude Bourquard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hugo Blum, maintenant domicilié à Genève, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement.

18 octobre 1982

Compagnie auxiliaire de Financements et de Participations SA, à Genève (FOSC du 24. 6. 1976, p. 1802). Nouvelle adresse: rue du Rhône 13.

18 octobre 1982

Gulf Trading and Maritime SA, à Genève (FOSC du 14. 12. 1981, p. 3922). Abdul Lateef Alkazemi, Francisque Kater, Ferruccio Campanovo, Sandro Gazzaniga et William Ballin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Mérand, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 octobre 1982

Hewlett-Packard SA, à Meyrin, vente et représentation d'appareils, etc. (FOSC du 4. 10. 1982, p. 3167). L'administrateur Franco Mariotti, jusqu'ici directeur général, a été nommé vice-président du conseil et délégué; il continue à signer individuellement.

18 octobre 1982

ICL Container Leasing SA, à Genève (FOSC du 20. 7. 1982, p. 2352). Nouvelle adresse: rue des Granges 5, chez Daniel Guggenheim, avocat.

18 octobre 1982

Omnipex SA, à Genève, représentations de produits manufacturés, etc. (FOSC du 28. 1. 1975, p. 243). François Schneeberger (décédé) et Raymond Nicolet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Arthur Wiederkehr, maintenant originaire de Genève, jusqu'ici directeur, président, et Bernard Dupont, de Genève, à Onex, secrétaire; lesquels signent individuellement.

18 octobre 1982

Rochat Papiers SA, à Genève, représentation de papiers en gros, etc. (FOSC du 24. 1. 1980, p. 268). La procuration de Jean-Daniel Chevalier est radiée.

18 octobre 1982

Société Anonyme Saturne, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397). Walter Schaub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Daniel Schaub, de Genève, à Tannay, président, et Hans U. Bernhard, de Lützelfüh, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

18 octobre 1982

Sogefid, Société Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 16. 9. 1982, p. 2990). Nouvelle adresse: rue Jean-Calvin 12.

18 octobre 1982

Unipriv SA, à Genève, opérations de placement, etc. (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3254). Adresse: rue Ami-Lullin 12.

Jura - Jura - Giura**Bureau de Delémont**

19 octobre 1982
Seet S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation de produits techniques en vue du développement de l'industrie de la République Populaire du Congo; elle peut acheter et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 20 000. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC, qui est l'organe de publication de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alice Chevalier-Jallon, de et à Moutier, est présidente, et Eugène Jacquemai, de et à Roggenburg, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: chemin des Bats 6.

19 octobre 1982

Parietti & Gindrat S.A., succursale de Delémont, à Delémont, entreprise de construction (FOSC du 23. 2. 1981, no 43, p. 579), avec siège principal à Porrentruy. Pierre Parietti, actuellement à Porrentruy, et Jean-Marie Maître, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux. La procuration de Philippe Peignat est éteinte.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

5 Namenaktien der BB Bank Belp (vormals Spar + Leihkasse Belp) zu nom. Fr. 500.-, ohne Coupons, Titel-Nrn. 4181, 6207-6210, lautend auf Werner Krebs, Lehnweg 351C, 3123 Belp, werden vermisst.

Der unbekannte Besitzer der genannten Aktien wird hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1609*)

3123 Belp, den 26. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 250 000.-, ausgestellt am 28. November 1974, lautend auf Frieda Nageli-Benz als Schuldnein. Er lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4096, Grundbuchblatt 2031, Plan 10, Hofwiesenstrasse 1, 8305 Dietlikon. Eigentümer: Erbengemeinschaft Frieda Nageli-Benz.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 1. März 1983, beim Bezirksgericht Büllach zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (452*)

8180 Büllach, den 23. Februar 1982

Bezirksgericht Büllach
Der Gerichtsssekretär:
lic. iur. Ch. Mäder

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldung der Sparbank Triengen Nr. 4804 von nom. Fr. 10 000.- mit Jahrescoupons per 6. Mai 1981 und 1982, Obligation fällig per 6. Mai 1982.

2. 5 Inhaberschuldung Sparbank Triengen Nr. 5056/60 zu nom. je Fr. 200.-, 5er Zertifikat aus Emission 1970, mit Coupons Nr. 1 und folgende.

3. 5 Inhaberschuldung Sparbank Triengen, Nr. 11941/5 zu nom. je Fr. 200.-, 5er Zertifikat aus Emission 1977, ohne Coupons.

4. 8 Namenaktien Sparbank Triengen Nr. 1725/32 zu nom. je Fr. 200.-, lautend auf Hans Steiger, Etzelwil, Schlierbach, ohne Coupons.

5. 1 Namenspartheft Sparbank Triengen, Triengen, Nr. 79, haltend per 1. April 1981 Fr. 3522.55.

6. 1 Namenspartheft Sparbank Triengen, Nebikon, Nr. 3207, haltend per 1. Januar 1982 Fr. 1105.40.

Die allfälligen Inhaber dieser Urkunden werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1611*)

6210 Sursee, den 26. Oktober 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Wey

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 100 000.-, Vorgang Fr. 250 000.-, ausgestellt am 13. März 1959, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1588 (GBbl. 717, Plan 9), an der Berninastrasse 27, 8057 Zürich, Pfandbuch Oerlikon Bd. 13/102, Gläubigerregister Nr. 4732, Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (460*)

8004 Zürich, den 16. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 22 octobre 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les 20 actions nominatives, nos 310699 à 310718, de Sibra Holding S.A., à Fribourg, d'une valeur nominale de fr. 100.- chacune, émises le 3 novembre 1970, avec les coupons nos 9 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1610*)

1700 Fribourg, le 22 octobre 1982

Le greffier:
P. Brouchoud

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 6000.- inscrite au registre foncier le 21 décembre 1959 sous no 359/1959 et grevant en premier rang les parcelles 5681 et 5682 du cadastre du Landeron, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai d'un an à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1429*)

2000 Neuchâtel, le 23 septembre 1982

Le président du Tribunal:
J.-A. Guy

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Balsthal hat am 25. Oktober 1982 das Namenspartheft Nr. 11*50/226.547-07 der Solothurner Kantonalbank mit einem Kapitalsaldo von Fr. 19 559.10 (Wert 31. Dezember 1981) sowie das Inhaberspartheft Nr. 11*50/217.852-04 der Solothurner Kantonalbank mit einem Kapitalsaldo von Fr. 464.70 (Wert 31. Dezember 1981) kraftlos erklärt. (1612)

4710 Balsthal, den 26. Oktober 1982

Der Amtsgerichtsschreiber
von Balsthal: Latscha

Die 6 Namenaktien, Aktienzertifikat Nr. 48 der Terrial AG, Oftringen, Nrn. 366, 367, 368, 1818, 1819 und 1820 zu je Fr. 1000.- nominell, werden als nichtig und kraftlos erklärt. (1602)

4800 Zofingen, den 28. Oktober 1982

Bezirksgericht Zofingen

Par jugement du 25 octobre 1982 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de et à Delémont a prononcé l'annulation des deux cédules hypothécaires suivantes, grevant en 1er et 2e rangs l'immeuble flt 246 du ban de Courfaivre, appartenant actuellement à Patrice Rottet, maçon, Courfaivre:

fr. 14 800.-, taux 6%, inscrite les 24 novembre 1931 à série IIg/1481 et 2 mars 1949 à série IIg/6769, au profit de la Caisse de crédit mutuel de Courfaivre;

fr. 10 800.-, taux 6%, inscrite le 12 décembre 1931 à série IIg/1500, au profit d'Eugène Rion, Courfaivre. (1613)

2800 Delémont, le 25 octobre 1982

Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

Par jugement du 25 octobre 1982 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de et à Delémont a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 6000.-, taux 6½%, inscrite le 25 janvier 1950 à série IIg/9365, au profit et contre Eugène Valet, retraité, Courrendlin, grevant en 2e rang l'immeuble flt 994 du ban de Courrendlin. (1614)

2800 Delémont, le 25 octobre 1982

Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

Par décision du 22 octobre 1982, le président du Tribunal civil du district d'Yverdon-les-Bains a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire, au porteur, no 127 802 du registre foncier d'Yverdon-les-Bains, du capital de fr. 30 000.-, 2e rang, intérêt maximum 6%, profit des cases libres, inscrite le 12 octobre 1963, grevant la parcelle 1215, folio 63, de la commune d'Yverdon-les-Bains, sise à la rue des Peupliers 13, propriété de M. André Gallo. (1599)

1400 Yverdon-les-Bains, le 22 octobre 1982

Le greffier:
Weber

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Jolly Pelz AG, Theaterstrasse 10, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Geschäftsinhaber Herrn François Monnier-Ulmann und seiner Gattin Irene, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis 30. März 1988 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A1529)

4001 Basel, den 25. Oktober 1982

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Inter-Polycom AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Inter-Polycom AG, Glarus, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 30. November 1982 beim Büro des Liquidators, Dr. Caspar Hürlimann, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, einzureichen. (A1429*)

8001 Zürich, den 30. September 1982

Der Liquidator

B & W AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 22. Oktober 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Zumstein Treuhand- & Revisions AG, Erlachstrasse 25, 8003 Zürich, schriftlich anzumelden. (A1531*)

8003 Zürich, den 26. Oktober 1982

Die Liquidatorin

Market Development and Engineering Corporation, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Omnifiduciaire S.A., rue de la Croix-d'Or 19, 1211 Genève 3. (A1533*)

1211 Genève, le 6 octobre 1982

Les liquidateurs:
Omnifiduciaire S.A.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Motorgüterschiff «Flecha», Reg. Nr. 1204, Eigentümer: Flecha Rheinschiffahrt AG, in Basel. (A1528)

4051 Basel, den 22. Oktober 1982

Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Schuhhaus Fisch, Jungstrasse 2 und Strassburgerallee 99, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Inhaber Herrn Freddy Helfenberger-Degen und seiner Gattin Ruth, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis 26. Februar 1988 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A1516)

4001 Basel, den 22. Oktober 1982

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bridler Hedwig Gertrud, 1899, von Bischofszell, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Oktober 1982.

Eingaben an die Gemeindeganzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 1. Dezember 1982. (A1532*)

5400 Baden, den 27. Oktober 1982

Bezirksgericht

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von

Dr. med. Heinrich Aepli,

geb. 21. Juli 1908, von Zürich, gestorben am 28. April 1982, wohnhaft gewesen Nordstrasse 70, 8006 Zürich, liegt den Beteiligten bis am 30. November 1982 beim Notariat Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf. (A1530)

8006 Zürich, den 25. Oktober 1982

Notariat Unterstrass-Zürich:
Hugentobler, Notar

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

317644. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1982.
Bauer Kompressoren GmbH, Drygalski-Allee 37, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Kompressoren, deren Bauteile und Zubehör. (Int. Kl. 7)



317645. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kinderbekleidung, Spielwaren. (Int. Kl. 25, 28)



317646. Date de dépôt: 29 janvier 1982.
Coast Catamaran Corp., 4925 East Oceanside Boulevard, Oceanside (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Bateaux à voile et leurs parties, voiles de bateau. (Cl. int. 12, 22)



317647. Date de dépôt: 29 janvier 1982.
Arc Technologies Systems, Ltd., c/o International Management Services Limited, Thompson's Building, George Town (Iles Cayman). - Fabrication et commerce.

Electrodes, supports d'électrode pour électrodes, fours électriques d'induction pour la fusion des métaux et composants pour ceux-ci. (Cl. int. 9, 11)



317648. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982.
Pasolds Limited, Station Road, Langley (Berkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190798. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1982 an.

Bekleidungsartikel und Fussbekleidung. (Int. Kl. 25)



317649. Date de dépôt: 28 janvier 1982.
Georges Gay, Montres Desotos, 1341 Les Bioux. - Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

Georges Gay

317650. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1982.
Buchdruckerei Schöffland AG, Picardie 159, 5040 Schöffland. - Fabrikation und Handel.

Publikationen, Bücher, Zeitungen und Zeitschriften, Verzeichnisse. (Int. Kl. 16)

teletip

(Durchgesetzte Marke)

317651. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1982.
Hofer & Curti AG, Zugerstrasse 9, 6030 Ebikon. - Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

**MAGISTER-
TROPFEN**

317652. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982.
Hugo Ebner, Kärntnerstrasse 64, Innsbruck (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Holz- und Kunststoffbearbeitung und Werkzeugmaschinen. Handwerkzeuge, Möbel, ortsbewegliche Trenn- und Schrankwände. (Int. Kl. 7, 8, 20)



317653. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1982.
Wirth-Plast AG, Bülacherstrasse 2, 8182 Hochfelden. - Fabrikation und Handel.

Kunststoff-Artikel nämlich Folien, Schläuche, Tragtaschen und -beutel, Aufhänger, Postversandtaschen, Luftpolsterfolien, Säcke, Schrumpfhäuben, Abdeckhauben, Rollenbeutel, Sichtmappen und -hüllen, Zeigetaschen, Polierhüllen, Garnituren; Flexodruckanlagen und deren Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 7, 16, 17, 22)



317654. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1982.
Dr. Paul Grünig, Oberlandstrasse 7, 3700 Spiez. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189576. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1981 an.

Tabletten gegen Kopfschmerzen. (Int. Kl. 5)



317655. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1982.
Forex AG, Beethovenstrasse 32, 8002 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189496. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1981 an.

Baumwollene, halbwoollene, wollene, halbseidene, seidene Gewebe, Broderien aller Art, baumwollene und wollene Garne, Trikotagen, Werkzeuge, Uhren aller Art, Messer aller Art, Bestecke (Messer, Gabeln, Löffel), Haushaltgeschirr, Nahrungsmittel. (Int. Kl. 8, 14, 21, 23, 24, 29, 30, 31)



317656. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1982.
Vollmoeller AG, Bahnhofstrasse 21-23, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel.

Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Damen-, Herren- und Kinderbekleidung, einschliesslich Unterwäsche. (Int. Kl. 24, 25)

vollmoeller

317657. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1982.
Arthur Frey AG, Dorfstrasse 19, 4612 Wangen b. Olten. - Fabrikation und Handel.

Textilien am Stück, Gewebe für Oberbekleidung, Bekleidungsartikel aller Art, wie Herren-, Damen- und Kinderbekleidung, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Leibwäsche, Strumpfwaren, Hemden, Blusen, Pullover, Pyjamas, Überkleider, Badkleider, Strandkleider, Hüte, Mützen, Krawatten, Taschentücher und Handschuhe. (Int. Kl. 24, 25)



317658. Hinterlegungsdatum: 3. März 1982.
Ajuveda Naturmedizin AG, Oberschiltstrasse, 6362 Furingen (Stansstad). - Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, diätetische Nahrungsmittel, kosmetische Produkte, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 3, 5, 32)



317659. Date de dépôt: 15 février 1982.
Dardani AG, Steinering 50, 4051 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 312639. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1982.

Cuir et imitations du cuir, peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. (Cl. int. 18)

Kickers

317660. Data del deposito: 16 febbraio 1982.
Ferrarini e Zuarina S.A., c/o Francesco Rusconi, 6855 Stabio. - Fabbricazione e commercio.

Prosciutti, salami e formaggi. (Cl. int. 29)

San Pietro

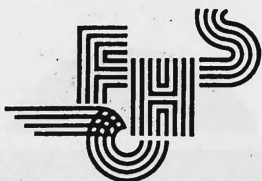
317661. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
The Comstock Load, Inc., 5244 Chinden Boulevard, Boise (Idaho, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

Robert
Comstock

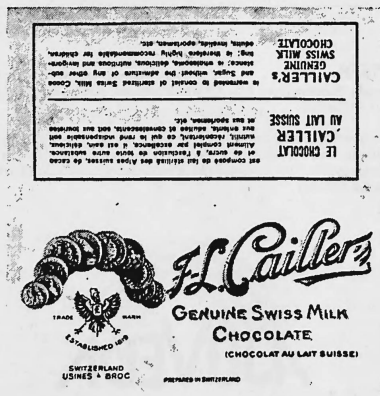
317662. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
E. Frech-Hoch AG, Reusistrasse 15, 4450 Sissach. - Fabrikation und Handel.

Transportgeräte für Strasse und Schiene, insbesondere Autobusse, Gelenkbusse, Trolleybusse, Nutzfahrzeuge, Sattelaufleger und Anhänger, Container-Fahrzeuge, Verkaufswagen und andere Spezialfahrzeuge; Schiebewände für Fahrzeug-Aufbauten, Chromstahl-Futterkrippen. (Int. Kl. 6, 12)



317663. Date de dépôt: 17 février 1982.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190861. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1982.

Chocolat suisse au lait. (Cl. int. 30)



317664. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191736. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Anstrichartiger Schutzüberzug in flüssiger Form zur Auskleidung von Behältern und Leitungen als Schutz gegen die korrosive Wirkung von Erdöl-Produkten. (Int. Kl. 2)

Coro-Gard

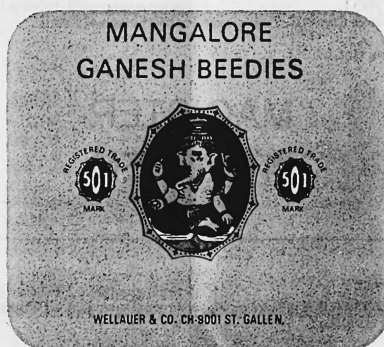
317665. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191736. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Wärmeempfindliches Folienmaterial auf Cellulose-Basis zur Herstellung von Kopien nach geschriebenen oder gedruckten Vorlagen. (Int. Kl. 16)



317666. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1982.
Wellauer & Co., Walenbühlstrasse 21, 9013 St. Gallen. - Handel.

Zigarillos indischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



317667. Date de dépôt: 24 février 1982.
Mérienne S.A., Villette, 1226 Thonex; adresse pour la correspondance: 15, route de Villette, 1231 Conches. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190872. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1982.

Produits pour enlever les taches, produits de nettoyage, cirages, encaustiques, produits contre la rouille. (Cl. int. 2, 3)

PLUDTACH

317668. Data del deposito: 25 febbraio 1982.
Società Anonima F.lli Valsangiaco fu Vittore, corso San Gottardo, 6830 Chiasso. - Commercio.

Prodotti vinicoli d'ogni provenienza e origine, prodotti agricoli. (Cl. int. 31, 33)



317669. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982.
Trattoria Teigwarenfabrik Röhlin AG, 6064 Kerns. - Fabrikation. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 189608. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1981 an.

Eierteigwaren. (Int. Kl. 30)

milei

317670. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1982.
«Meli»-Fruchtsäfte AG Mellingen, Bahnhofstrasse 50, 5507 Mellingen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 197996 von Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen (Aargau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1982 an.

Mit Äpfeln oder unter Beimischung von Äpfeln hergestellte alkoholfreie und vergorene Getränke aller Art; Apfelkonzentrat. (Int. Kl. 32, 33)



317671. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1982.
«Meli»-Fruchtsäfte AG Mellingen, Bahnhofstrasse 50, 5507 Mellingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194736. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1982 an.

Tafelgetränk mit Zitronensaft. (Int. Kl. 32)



317672. Date de dépôt: 1er mars 1982.
Nippon Gakki Seizo Kabushiki Kaisha, 10-1 Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Orgues électroniques portatifs à claviers et autres instruments de musique; parties séparées et accessoires de ceux-ci. (Cl. int. 15)

HandySound

317673. Hinterlegungsdatum: 2. März 1982.
Middelburg Steel & Alloys (Pty) Limited, 3rd Floor, Esso House, Sandton City, Office Park, Sandton (Transvaal, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete Metalle und deren Legierungen; Stahl; rostfreier Stahl; Eisen; Metallbarren, -rohre, -platten und -bleche; gewalzte und gegossene Metallwaren; Anker, Ambosse, Glocken; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze. (Int. Kl. 6)



Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

Bilanz per 30. September 1982.
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	in 1000 Fr.		in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	22 597
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	86 033
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 033
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	134 010	Kreditoren auf Sicht	411 194
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	413 768
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	161 023
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Sparhefte	606 708
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	195 848	Depositen- und Einlagehefte	657 977
— davon mit hypothekarischer Deckung		Kassenobligationen	915 512
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Obligationen-Anleihen	30 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	44 919	— davon Wandelanleihen	—
— davon mit hypothekarischer Deckung		Pfandbriefdarlehen	153 300
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Akzepten und Eigenwechsel	—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Sonstige Passiven	147 361
Hypothekaranlagen		Aktienkapital	180 000
Wertschriften		Reserven	106 200
Dauernde Beteiligungen		Saldo vortrag	934
Bankgebäude			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	3 731 584	Bilanzsumme	3 731 584

Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel

Zwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	8 118 202.15
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 468 687 385.50
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	930 689 650.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 846 860.21	Kreditoren auf Sicht	27 274 157.38
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	16 843 540.01
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 984 483.66
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	71 648 549.87
— davon mit hypothekarischer Deckung	121 741 043.79	Aktienkapital	115 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Partizipationsscheinkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserven	26 400 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	109 251 898.85	Spezialreserven	6 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Vortrag vom Vorjahr	11 783.33
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude (Versicherungswert Fr. 6.638 Mio)			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Nicht einbezahltes Aktienkapital			
Nicht einbezahltes Partizipationsscheinkapital			
	1 765 483 618.24		1 765 483 618.24
	Fr.		Fr.
Kautionen	41 774 236.25	Kautionen	41 774 236.25

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	20 318 430.20
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	330 142 983.35
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Rangrücktritt	6 000 000.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	30 250 000.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	65 042 983.35
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Sicht	100 400 001.63
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Kreditoren auf Zeit	86 821 321.03
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	38 675 571.03
— davon mit hypothekarischer Deckung	119 954 738.52	Spareinlagen	166 310 363.68
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Depositenhefte	59 919 731.33
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kassenobligationen	363 032 500.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	543 012 643.95	Obligationen-Anleihen	90 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Pfandbriefdarlehen	43 300 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Sonstige Passiven	72 624 722.70
Hypothekaranlagen		Aktienkapital	40 000 000.—
Wertschriften		Gesetzliche Reserve	5 600 000.—
Bankgebäude		Andere Reserven	16 400 000.—
Andere Liegenschaften		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	199 463.84
Sonstige Aktiven			
	1 395 069 517.76		1 395 069 517.76
	Fr.		Fr.
Kautionen und Akkreditive			18 900 098.—
Treuhandgeschäfte			191 361 438.50

«Eidgenössische Bank»
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, ZürichZwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Bankendebitoren auf Sicht	31 606.43	Bankenkreditoren auf Sicht	827 619.42
Bankendebitoren auf Zeit	2 000 000.—	Kreditoren auf Sicht	5 030 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	11 109 274.25	Obligationen-Anleihen	30 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 450 001.—	Sonstige Passiven	3 929 427.—
Wertschriften	22 546 720.52	Aktienkapital	35 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	67 382 386.—	Gesetzliche Reserve	30 600 000.—
Liegenschaften	1.—	Andere Reserven	8 500 000.—
Sonstige Aktiven	2 561 835.25	Vortrag	194 778.03
	114 081 824.45		114 081 824.45

CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg **Niederlassungen Basel, Lausanne, Zürich**

Zwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	17 270 812.73	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	11 246 985.81
1.2 Bankendebitoren auf Sicht	42 987 926.50	2.1.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	2 525 088.67
niederlassungen und Tochterbanken	192 060.64	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	175 316 734.58
1.3 Bankendebitoren auf Zeit	141 634 041.—	2.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.3.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	4 015 000.—
niederlassungen und Tochterbanken	2 600 000.—	2.2.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	118 485 734.58
1.3.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	85 799 831.—	2.3 Kreditoren auf Sicht	93 445 296.39
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere	5 517 732.21	2.3.1 - Anteil der Tochtergesellschaften	996 706.68
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	21 904 394.93	2.4 Kreditoren auf Zeit	101 506 874.30
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	21 686 360.51	2.4.1 - Anteil der Tochtergesellschaften	
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	6 570 883.50	2.4.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	1 000 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	101 957 969.44	2.5 Depositen- und Einlagehefte	63 468 673.86
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	48 639 698.61	2.6 Kassenobligationen und Kassenscheine	25 120 528.94
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	15 519 827.—	2.7 Sonstige Passiven	30 672 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen		2.8 Dotationskapital	23 794 538.25
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2.9 Gesetzliche Reserven	20 525 000.—
1.10 Hypothekaranlagen	5 169 349.—	2.10 Andere Reserven	4 000 000.—
1.11 Wertschriften	18 315 189.55		9 300 000.—
1.12 Dauernde Beteiligungen	31 268 448.32		
1.12.1 - Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—		
1.13 Bankgebäude	13 173 639.25		
1.13.1 - Anteil Tochtergesellschaften	25 202 396.22		
1.14 Sonstige Aktiven	146 387.09		
1.14.1 - Anteil Zweigniederlassungen			
Bilanzsumme	494 927 958.27	Bilanzsumme	494 927 958.27
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-		Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-	
niederlassungen und Tochtergesellschaften	Fr.	niederlassungen und Tochtergesellschaften	Fr.
(betrifft nur Positionen 1.2, 1.3, 1.12, 1.13 und 1.14)		(betrifft nur Positionen 2.1, 2.2, 2.3 und 2.4)	
Total Aktiven	16 312 086.98	Total Passiven	8 536 795.35

United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1982
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et		Engagements en banque à vue	102 655 776.76
comptes de chèques postaux	23 422 608.81	Engagements en banque à terme	1 373 460 858.38
Avoirs en banque à vue	47 674 627.59	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Avoirs en banque à terme	851 787 702.53	Créanciers à vue	326 781 418.81
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	643 250 008.70	Créanciers à terme	158 580 720.18
Effets de change et papiers monétaires	12 606 789.09	- dont de rang postérieur	25 000 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	152 593 041.34	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	73 057 190.46
Comptes courants débiteurs gagés	533 030 998.26	Livrets et comptes de dépôts	18 125 360.90
- dont garantis par hypothèque	2 629 490.54	Obligations de caisse	150 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	128 041 606.84	Emprunt obligataire	47 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	353 055 883.82	Autres postes du passif	111 828 131.29
- dont garantis par hypothèque	26 845 835.48	Capital	80 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts		Réserve légale	23 000 000.—
à des collectivités de droit public	14 028 773.95	Réserve générale	111 000 000.—
Titres	65 564 246.90	Bénéfice reporté	1 786 690.85
Participations permanentes	30 000 000.—		
Immeubles à l'usage de la banque	40 299 000.—		
Autres postes de l'actif	102 263 678.04		
	2 354 368 957.17		2 354 368 957.17
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements et garanties	397 988 902.79
		Engagements par accredits irrévocables	1 305 164 474.57

La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1981

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Actions et parts sociales	27 814 049.—	Capital social	18 000 000.—
Obligations et lettres de gage	471 951 364.—	Fonds de réserve	9 000 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	37 991 400.—	Réserves spéciales	2 800 000.—
Prêts à des corporations	163 565 398.—	Fonds pour la répartition future d'excédents	20 714 053.—
Titres de gage immobilier	408 845 440.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1 252 348 626.—
Immeubles	311 400 000.—	Correction relative à l'échéance des primes	37 534 752.—
Prêts et avances sur polices	13 541 260.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	3 606 994.—
Prêts sur nantissement	3 508 000.—	Réserves des réassurances acceptées	5 740 896.—
Autres placements	5 211 582.—	Autres réserves techniques de la branche vie	27 149 433.—
Avoirs liquides	15 253 858.—	Réserves techniques des autres branches	111 069.—
Avoirs provenant des réassurances	17 189 602.—	Fonds constitués pour les excédents crédités	76 962 715.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	6 332 328.—	Créances des réassureurs	2 817 856.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	472 258.—	Dépôts et cautionnements	6 544 033.—
Intérêts courus	18 249 622.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	26 172 898.—
Autre actif	28 110 662.—	Autre passif	38 034 970.—
	1 529 436 823.—	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 307 786.—
		Solde à nouveau	590 742.—
			1 529 436 823.—
	Fr.		Fr.
De l'actif ci-dessus sont engagés à titre de sûretés,		Garanties accordées (Art. 670 CO)	63 000.—
de cautionnements ou de gages	1 386 659 209.—		
Lausanne, le 30 juin 1982			La Suisse
			Société d'assurances sur la vie
			A. Petitpierre P. Paschoud

BCC

BANQUE HYPOTHECAIRE DU CANTON DE GENEVE

Banque hypothécaire du canton de Genève

Öffentlich-rechtliches Institut, errichtet auf Grund der Verfassung des Kantons Genf von 1847. Mitglied des Verbands Schweizerischer Kantonalbanken

4^{1/2}% Anleihe Serie 45 1982-94 von Fr. 20000000

mit Erhöhungsmöglichkeit bis auf Fr. 30000000

Der Erlös ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 5. Dezember 1982 gekündigten **8% Anleihe Serie 29, 1974-87 von Fr. 20000000** sowie zur Beschaffung weiterer Mittel für die Finanzierung des Darlehens- und Kreditgeschäfts bestimmt.

Bedingungen

Laufzeit längstens 12 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100000
Jahrescoupons per 5. Dezember
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

99,50%

Liberierung der Barstücke Wert 5. Dezember 1982

Anmeldefrist

vom 29. Oktober bis 4. November 1982, mittags

Konversionsbegehren und **Barzeichnungen** werden vom Hauptsitz und den Agenturen der Banque hypothécaire du canton de Genève sowie von den übrigen Banken auf dem Platz Genf und in der Schweiz spesenfrei entgegengenommen.

Banque hypothécaire du canton de Genève

Folgende Sparhefte der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, werden vermisst:

Nrn. 1.001.789.05, 1.003.743.08,
1.004.752.02, 1.005.513.04,
1.020.429.06, 1.024.897.08,
1.029.182.02, 1.032.823.08,
1.049.912.01, 1.060.858.03,
1.200.578.09, 1.200.933.04,
1.241.303.08, 1.502.633.07,
1.502.710.04.

Die unbekannten Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Sparhefte innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unserer Hauptkasse, an der Jurastrasse, in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt und über den Gegenwert verfügt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, den 26. Oktober 1982
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal.

Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG,

Nr. 01-46699/06, Zürich
Nr. 06-10263/04, Aarau
Nr. 08-02018/18, Luzern
Nr. 08-02704/02, Luzern
Nr. 08-03348/18, Luzern
Nr. 13-01492/00, Solothurn
Nr. 13-02917/08, Solothurn

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten, nach dieser Publikation, der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 03-06323/03, Genève
no 03-10155/02, Genève
no 03-11583/03, Genève
no 09-04213/01, Lausanne

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu ausserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen Auch Vermietungen

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

Protessor AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkurs sämtern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, 6210 Sursee
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 otch



Insertate
erschliessen
den Markt

A vendre éventuellement à louer en Gruyère, 7 km autoroute

Villa

2 appartements 2 pièces, cuisine, baignoire, chauffage général, 2 grands garages et locaux annexés environ 170 m² bordure route cantonale. Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre 17-123413, Publicitas, 1630 Bulle

Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt

8 3/4% Anleihe 1975-85 von Fr. 50 000 000

(Valoren-Nummer 111 944)

Die Kernkraftwerk Leibstadt AG hat beschlossen, die obenerwähnte Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den

31. Januar 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 31. Januar 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Es ist vorgesehen, den Obligationären zu gegebener Zeit eine Konversionsofferte zu unterbreiten.

Zürich, den 29. Oktober 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau

8 1/4% Anleihe 1975-85 von Fr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 97.872)

Das Aargauische Elektrizitätswerk, Aarau, macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obenerwähnte Anleihe auf den

5. Februar 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 5. Februar 1984 und 1985 bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Es ist eine Konversion vorgesehen.

Aarau, den 29. Oktober 1982

Im Auftrag:
Aargauische Kantonalbank

TanESCO AG, Zug

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 11. November 1982, um 9 Uhr, im Büro der Blöchlinger Treuhand AG, Florastrasse 5, 6314 Unterägeri.

Traktanden:

1. Kenntnisnahme vom Rücktritt der Kontrollstelle.
2. Diverses.

Unterägeri, den 25. Oktober 1982

Die Kontrollstelle:
Blöchlinger Treuhand AG

Sportbahnen Kiental AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 12. November 1982, 20.15 Uhr, im Restaurant Chalet, Kiental.

Traktanden:

1. Orientierung über den Stand der Bauarbeiten am Neubau des Skiliftes «Horeweidli», Ramsauenen.
2. Beschluss betreffend Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 250 000.- und entsprechende Statutenrevision.
3. Unvorhergesehenes.

Der Antrag des Verwaltungsrates zur Aktienkapitalerhöhung liegt ab 1. November 1982 am Sitz der Gesellschaft (Post Kiental) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Kiental, den 20. Oktober 1982

Sportbahnen Kiental AG
Der Präsident: M. Hasler
Der Sekretär: A. Schütz

Sportanlagen AG Val Müstair, Tschiers

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1981/82

auf Samstag, den 13. November 1982, 16 Uhr, im Hotel Helvetia AG, 7537 Müstair

Traktanden:

1. Eröffnung durch den Vorsitzenden, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Wahl der Stimmzähler, Wahl des Protokollführers.
2. Genehmigung der Traktandenliste.
3. Protokoll der 6. ordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1981.
4. Jahresbericht des Präsidenten.
5. Jahresrechnung 1981/82: Budget 1982/83.
6. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahlen
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Kontrollstelle;
 - c. Verwaltungsratsdelegierter;
 - d. Sekretär.
8. Erhöhung des Gesellschaftskapitals von Fr. 600 000.- auf Fr. 875 000.- und Statutenrevision.
9. Varia.

Jeder Inhaberaktionär hat das Recht, an der Generalversammlung vom 13. November 1982 gegen Nachweis seines Aktienbesitzes (laut Aktienregister bzw. Depotschein oder Aktientitel) eine Aktionärsfreikarte für die Saison 1982/83 zu beziehen.

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Convertible Capital Société Anonyme

Siège social: 2, boulevard Royal, Luxembourg – R.C. Luxembourg B 15028

Représentant en Suisse:

Chase Manhattan Bank (Suisse), rue du Rhône 63, 1211 Genève 3.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, tenue le 26 octobre 1982, à Luxembourg, a adopté les résolutions suivantes:

Première résolution:

L'assemblée générale approuve et ratifie le contrat daté du 30 septembre 1982 entre la société et Capital International Fund (CIF), une société de droit luxembourgeois ayant son siège social à Luxembourg, 43, Boulevard Royal, aux termes duquel:

- la société rachètera des actions de CIF d'une valeur globale égale à l'actif social à transférer suivant ce qui est dit sub b. ci-après, pour un prix par action égal à la valeur nette de l'action de CIF telle que déterminée, en conformité avec les dispositions du contrat prémentionné, à telle date à convenir d'un commun accord entre la société et CIF, et
- la société transférera tout son actif social à CIF à l'exception d'un montant suffisant pour faire face aux engagements de la société et au paiement de la contre-valeur, telle que déterminée à la date d'évaluation, des fractions d'actions revenant aux actionnaires à la suite de l'achat des actions de CIF conformément à ce qui a été dit sub a.

Deuxième résolution:

L'assemblée générale décide de dissoudre la société et appelle aux fonctions de liquidateur la Compagnie Fiduciaire, Société Civile, Luxembourg.

Troisième résolution:

Le liquidateur aura les pouvoirs les plus étendus pour l'exercice de sa mission, notamment ceux prévus aux art. 144 ss de la loi du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales, sans devoir recourir à l'autorisation de l'assemblée générale des actionnaires dans les cas où elle est prévue.

Il a notamment les pouvoirs et est chargé de donner effet au contrat de fusion qui vient d'être approuvé et de distribuer les actions de Capital International Fund ainsi que les montants en espèces représentant la contre-valeur des fractions d'actions revenant aux actionnaires de la société.

Quatrième résolution:

L'assemblée générale décide la suspension des rachats des actions de Convertible Capital SA avec effet au vendredi 29 octobre 1982 pour toutes demandes de rachat qui ne seront pas parvenues à Convertible Capital Repurchase Company, une société avec siège social à Luxembourg, ce jour-là avant 17 h.

Toutes les résolutions qui précèdent furent prises à l'unanimité.

Le représentant permanent en Suisse:
Chase Manhattan Bank (Suisse) SA
rue du Rhône 63, Genève

Monte-Pente de Bulle SA, Bulle

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi 13 novembre 1982, à 17 h. 30, au café du Cheval Blanc, 1er étage, à Bulle.

Tractandum statutaire.

Les comptes de l'exercice 1981/1982 ainsi que les cartes d'admission à l'assemblée seront à disposition des actionnaires dès le 4 novembre 1982, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Bulle.

Le conseil d'administration

Traversina SA, Neuchâtel

La communication sur les comptes annuels de l'exercice 1981/1982 de Traversina SA peut être consultée auprès des sièges, à Neuchâtel, des banques suivantes:

Banque Cantonale Neuchâteloise
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse

Il n'y a pas de répartition aux bons de jouissance Traversina SA.

Neuchâtel, le 28 octobre 1982

Le conseil d'administration

cds
EDV-Lösungen zu Festpreisen

Beispiel: FINANZ- und LOHNBUCHHALTUNG, mandantenfähig
DIALOG-Computer komplett mit 12.5 MB Disk
KAUFPREIS Total Fr. 25 000.— oder
LEASING pro Monat Fr. 1 200.—
Umfassendes Angebot an Standard-Programmen
in COBOL
Dokumentation oder OEMO: 071/67 45 45

Daxboeck Data-Service 8580 Amriswil
Data General

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse
(14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

in 1 Tag

Stempel

schori
Kappelerstrasse 14
Zürich (b. Parade)

Debitorenbuchhalterin

mit langjähriger Erfahrung im Inkasso-Betriebswesen sucht
in der Stadt Zürich per Frühjahr oder nach Vereinbarung kompetenten Posten.
Offerten unter Chiffre D-05-300171, an Publicitas, 3001 Bern.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.— au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt-arbeitsverträgen 1979–1981

Im April erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt-arbeitsverträgen 1979–1981

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamt-arbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979–1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril, il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

- Überdurchschnittlich gutausgebaute Standard-Programme
- Modular aufgebaut
- Kostengünstig an individuelle Wünsche anpassbar
- Pebe-typisch, wie der Titel

Pebe-typische Softwär:

Pebe Datentechnik bietet die überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software. Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte

Software überhaupt. Dazu: technisch hochstehende CTM-Computer und Peripheriegeräte sowie eine Pebe-typische Beratung und Betreuung: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät – Schweizer Normatatur –
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



Pebe-typische Softwär:
Doch, das interessiert uns:

- ☐ Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
- ☐ Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
- ☐ CTM-Computer und Peripheriegeräte
- ☐ CTM-Textsystem

☐ Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

Name: _____
Firma: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

pebe

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15
054 - 3 31 21